



Berna, 28 maggio 2025

Destinatari:

partiti

associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

associazioni mantello dell'economia

cerchie interessate

Modifica del Codice delle obbligazioni (Prolungamento del congedo per attività giovanili extrascolastiche): avvio della procedura di consultazione

Gentili Signore e Signori,

in data 28 maggio 2025 il Consiglio federale ha incaricato il DFGP di consultare i Cantoni, i partiti, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle Città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello dell'economia e le cerchie interessate in merito alla modifica del Codice delle obbligazioni (Prolungamento del congedo per attività giovanili extrascolastiche).

Il termine di consultazione scade il 18 settembre 2025.

L'obiettivo principale della modifica del Codice delle obbligazioni (CO; RS 220) è di aumentare da una a due settimane il congedo giovanile previsto dall'art. 329e CO, al fine di dare seguito alle mozioni 23.3734 Schneider Schüttel e 23.3735 Riniker «Aumentare il congedo giovanile da una a due settimane».

Secondo l'art. 329e CO, le persone che non hanno compiuto 30 anni possono richiedere un congedo di una settimana per svolgere attività giovanili extrascolastiche non retribuite in organizzazioni culturali o sociali, esercitando funzioni direttive, assistenziali o consultive. Si tratta di un congedo non pagato le cui modalità sono stabilite di comune accordo con il datore di lavoro. L'art. 329e CO è stato introdotto dalla legge federale del 6 ottobre 1989 per la promozione delle attività giovanili extrascolastiche (LAG), in seguito sostituita dalla legge federale del 30 settembre 2011 sulla promozione delle attività extrascolastiche di fanciulli e giovani (LPAG, RS 446.1). L'obiettivo principale della LPAG era tenere conto dello sviluppo dell'attività giovanili aperte (a carattere non associativo).

L'avamprogetto prevede di modificare l'articolo 329e CO sotto due aspetti: in primo luogo, aumenta la durata del congedo da una a due settimane, dando seguito alle suddette mozioni. In secondo luogo, sopprime la condizione secondo cui l'attività deve essere svolta in un'organizzazione, al fine di tenere conto dell'evoluzione della LPAG a favore delle attività aperte.



Vi invitiamo a esprimere il vostro parere sull'avamprogetto e sul rapporto esplicativo.

La documentazione relativa alla consultazione è disponibile sul sito: [Procedure di consultazione in corso \(admin.ch\)](https://www.admin.ch/procedure).

Ci impegniamo a pubblicare documenti accessibili ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3). Vi invitiamo dunque a trasmetterci entro il termine suindicato i Vostri pareri in forma elettronica (**p.f. oltre a una versione PDF anche una versione Word**) al seguente indirizzo di posta elettronica:

zz@bj.admin.ch

Vi preghiamo inoltre di indicare una persona di contatto per eventuali domande da parte nostra.

Per maggiori informazioni è a Vostra disposizione Alexis Schmocker (tel. 058 463 27 47; alexis.schmocker@bj.admin.ch).

Ringraziandovi per la preziosa collaborazione porgiamo cordiali saluti.

Beat Jans
Consigliere federale